

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

6 DÉCEMBRE 1960.

PROJET DE LOI

d'expansion économique, de progrès social
et de redressement financier.

Titre VI : Dommages de guerre.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION ⁽¹⁾.
PAR M. GASPAR.

MESDAMES, MESSIEURS,

Exposé du Ministre.

Le projet soumis aux délibérations de la Commission répond évidemment au souci du Gouvernement de contribuer, par le paiement en fonds d'Etat des indemnités encore dues du chef de dommages de guerre aux biens privés, à l'allègement de la charge générale du Trésor et à l'effort d'économies qu'il s'est imposé dans de multiples domaines de son activité.

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Martel.

A. — Membres : MM. Allard, Bynens, Gaspar, Gillès de Pélichy, Hermans, Jacques, Kiebooms, Peeters (Lode), Piers, Vanden Berghe, Verbaanderd, Wirix. — Feyaerts, Geldof, Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Rongvaux, Sainte, Vanthilt. — De Gent, Quaghebeur.

B. — Membres suppléants : M. Décarpentrie, M^{me} de Moor-Van Sina, MM. Mertens, Olislaeger, Pêtre, Verhamme. — Christiaenssens, De Sweemer, Nazé, M^{me} Vanderveken-Van de Plas, Van Trimont. — D'haeseleer.

Voir :

649 (1959-1960) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961

6 DECEMBER 1960.

WETSONTWERP

voor economische expansie, sociale vooruitgang
en financieel herstel.

Titel VI : Oorlogsschade.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GASPAR.

DAMES EN HEREN.

Uiteenzetting van de Minister.

Het aan de Commissie ter bespreking voorgelegde ontwerp beantwoordt natuurlijk aan het streven der Regering om, door de uitbetaling van de wegens oorlogsschade aan private goederen nog verschuldigde vergoedingen in staats-effecten, bij te dragen tot de verlichting van de algemene last der Schatkist en tot de besparingsinspanning waartoe zij zich verplicht heeft op vele gebieden van haar activiteit.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Leden : de heren Allard, Bynens, Gaspar, Gillès de Pélichy, Hermans, Jacques, Kiebooms, Peeters (Lode), Piers, Vanden Berghe, Verbaanderd, Wirix. — Feyaerts, Geldof, Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Rongvaux, Sainte, Vanthilt. — De Gent, Quaghebeur.

B. — Plaatsvervangers : de heer Décarpentrie, Mevr. de Moor-Van Sina, de heren Mertens, Olislaeger, Pêtre, Verhamme. — Christiaenssens, De Sweemer, Nazé, Mevr. Vanderveken-Van de Plas, de heren Van Trimont. — D'haeseleer.

Zie :

649 (1959-1960) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Il ne faudrait cependant à aucun instant perdre de vue les avantages très substantiels que doivent retirer des nouvelles dispositions légales les intéressés eux-mêmes, c'est-à-dire les sinistrés et leurs ayants droit.

Le projet est très simple. Il comporte deux volets dont l'un est la conséquence de l'autre, quel que soit le sens dans lequel on les considère.

En effet, les deux volets sont les suivants :

- d'une part, le paiement intégral en obligations;
- d'autre part, la suppression du contrôle du emploi.

Ils découlent logiquement l'un de l'autre, car :

— s'il est nécessaire, eu égard à la situation de trésorerie, de ne plus délivrer aux sinistrés que des obligations, il est juste et équitable de les décharger de ce fardeau qu'est la preuve de l'utilisation de leurs indemnités;

— s'il est rationnel de considérer sans discrimination que tous les sinistrés, à l'heure actuelle, ont, au moins par équivalent et sous une forme quelconque, opéré la reconstitution de la partie de leur patrimoine anéantie par faits de guerre, il est juste et équitable de les indemniser en obligations.

Ce qui revient à dire qu'en réalité l'actuel projet ne constitue qu'une extension des principes déjà admis par le législateur en juillet 1953.

L'actuel article 63 des lois coordonnées dispose en effet que la partie des dommages immobiliers dont il est établi qu'elle n'est pas encore réparée est indemnisée en numéraire, la partie réparée donnant lieu à délivrance d'obligations. Quant aux dommages mobiliers, de quelque nature qu'ils soient, l'arrêté royal pris en application de l'article 63 prévoit leur indemnisation pour moitié en numéraire et pour moitié en obligations, parce qu'il était apparu à l'époque, il y a donc sept ans d'ici, qu'en général les dommages mobiliers étaient effectivement réparés au moins à concurrence de moitié.

A la fin de l'année 1960, l'observation quotidienne du degré de reconstruction du patrimoine de notre pays, ainsi que de l'essor du rééquipement des divers secteurs de l'industrie et du commerce, ainsi d'ailleurs que du niveau de plus en plus élevé de l'ameublement et du confort ménager des particuliers, ne permet-elle pas de conclure qu'à une distance de plus de vingt années des premiers sinistres la réparation pratiquement intégrale des dommages de la guerre 1940-1945 est un fait évident ?

Dès lors, la nécessité de contrôler sévèrement l'emploi des fonds mis à la disposition des sinistrés, qui s'imposait comme un souci majeur au législateur de 1947 afin de parer au détournement des indemnités de leur destination naturelle : la reconstitution du patrimoine national, apparaît aujourd'hui comme superflue, parce que dépassée par l'événement lui-même, c'est-à-dire par cette reconstitution, effective et tangible.

C'est pourquoi le Ministre insiste avant tout sur l'énorme avantage que présente pour les sinistrés la suppression du contrôle du emploi. Chacun sait quelles formalités multiples et — avouons-le — parfois tracassières, ce contrôle impose encore journellement aux bénéficiaires d'indemnités. L'obligation de rapporter la preuve du emploi est cause de retards dans la liquidation, retards qui peuvent sans conteste être estimés en moyenne à quelque six mois, souvent même bien davantage. Nombre de bénéficiaires, qui ont incontestable-

Men mag nochtans geen enkel ogenblik de zeer substantiële voordelen uit het oog verliezen die de belanghebbenden zelf, dit wil zeggen de oorlogsgetroffenen en hun rechtverkrijgenden, uit de nieuwe wettelijke bepalingen moeten trekken.

Het ontwerp is zeer eenvoudig. Het bestaat uit twee gedeelten, waarvan het een het gevolg is van het andere, van welk standpunt uit men ze ook beschouwt.

Immers, de twee gedeelten zijn de volgende :

- eensdeels de integrale uitbetaling in obligaties;
- anderdeels de afschaffing van het toezicht op de wederbelegging.

Het ene vloeit logisch uit het andere voort, want :

— indien het wegens de toestand van de Schatkist nodig is aan de oorlogsgetroffenen voortaan slechts obligaties af te leveren, dan is het anderdeels rechtvaardig en billijk hen te ontheffen van de last die het leveren van het bewijs inzake het gebruik van hun vergoedingen voor hen betekent;

— indien het rationeel is zonder onderscheid aan te nemen dat alle oorlogsgetroffenen op dit ogenblik ten minste in gelijke vorm of anderszins het door oorlogshandelingen vernielde gedeelte van hun vermogen weer samengesteld hebben, dan is het anderdeels rechtvaardig en billijk ze in obligaties te vergoeden.

Het onderhavig ontwerp is dan ook in werkelijkheid slechts een uitbreiding van beginselen die door de wetgever reeds in juli 1953 aanvaard waren.

Het huidig artikel 63 van de gecoördineerde wetten bepaalt immers dat het gedeelte der schade aan onroerende goederen, waaromtrent vaststaat dat het nog niet hersteld is, in specien vergoed wordt, terwijl het reeds herstelde gedeelte in aanmerking komt voor betaling in obligaties. Wat betreft de schade aan roerende goederen, van welke aard ook, bepaalt het in toepassing van artikel 63 uitgevaardigd koninklijk besluit dat ze voor de helft in specien en voor de helft in obligaties wordt vergoed, omdat destijds, dit is dus zowat zeven jaar geleden, bleek dat in het algemeen de schade aan roerende goederen werkelijk en wel ten minste voor de helft, hersteld was.

Mag men, op grond van de dagelijkse waarneming van de graad van wederopbouw van het onroerend patrimonium van ons land, van de vlucht die de wederuitrusting van de verschillende nijverheids- en handelssectoren neemt, alsmede trouwens van het steeds stijgend peil van de stoffering en het huishoudelijk comfort der particulieren, op het einde van 1960 niet besluiten dan meer dan twintig jaar na de eerste schadegevallen het praktisch integraal herstel van de oorlogsschade 1940-1945 klaarblijkelijk een voldongen feit is ?

Dienvolgens lijkt de noodzakelijkheid van een streng toezicht op de besteding van de ter beschikking van de oorlogsgetroffenen gestelde gelden, die een voorname bekommernis van de wetgever van 1947 was ten einde te voorkomen dat de vergoedingen van hun natuurlijke bestemming — het wedersamenstellen van 's lands vermogen — afgeleid zouden worden, thans overbodig vermits ze door de feiten zelf, namelijk het werkelijk en tastbaar herstel, achterhaald is.

Om deze reden legt de Minister vooral de nadruk op het enorm voordeel dat de afschaffing van het toezicht op de wederbelegging voor de oorlogsgetroffenen betekent. Een ieder weet met welke talloze en, laten we het bekennen, soms vervelende formaliteiten de vergoedingtrekkenden door het feit van dat toezicht nog dagelijks overstelpt worden. De verplichting om het bewijs van de wederbelegging te leveren is oorzaak van menigvuldige vertragingen bij de vereffening, welke vertragingen gemiddeld op zes maanden en in som-

ment investi d'une manière utile et propice au développement de l'économie nationale les fonds que l'Etat leur alloue à titre de réparation, se voient contraints de recourir à la procédure prévue à l'article 8 des lois coordonnées, afin d'obtenir une autorisation de changement d'affectation, laquelle n'est accordée qu'après consultation d'une commission interministérielle dont le fonctionnement est inévitablement assez lourd. D'autres, ayant très certainement fait un usage louable, anticipativement, de la contre-valeur de leurs dommages, mais ne pouvant en rapporter une preuve légalement valable, ont recours à des cessions, procédure également assez complexe, afin de ne pas devoir en arriver à ne toucher, grâce à la dispense pure et simple de emploi, qu'une indemnité réduite à une fois la valeur 1939 du dommage, donc privée de tout coefficient de réévaluation.

C'est une simplification essentielle qu'offre aux sinistrés l'instauration, par le § 1, premier alinéa, du projet, d'une *présomption générale de emploi* des indemnités. Cette disposition sera également la bienvenue pour l'administration chargée d'appliquer une loi particulièrement complexe.

*
**

Il va de soi cependant que cette présomption ne pourrait être absolue, sous peine de porter atteinte aux dispositions fondamentales des lois coordonnées visant le calcul de l'intervention financière de l'Etat en matière de dommages de guerre.

En effet, il ne faut pas perdre de vue que les coefficients multiplicateurs de la valeur 1939 du dommage indemnizable varient d'après les époques de reconstitution effective des biens endommagés et que constituerait un enrichissement sans cause dans le chef du sinistré le fait de décider qu'il bénéficiera du coefficient en vigueur au moment de l'établissement de la décision alors que les éléments du dossier ou de l'enquête établissent qu'il a effectué un emploi valable aux yeux de la loi à une époque où le coefficient était moins élevé.

C'est la raison pour laquelle l'article premier commence par ces termes : « dans la mesure où le emploi n'a pas été réalisé conformément aux dispositions de l'article 8, § 3... ».

Il convient de rappeler que le emploi est valable d'office et que sa prise en considération, à l'époque de sa réalisation, s'impose tant au sinistré qu'à l'Administration, lorsqu'il a consisté :

- soit dans la réparation, la reconstruction ou la reconstitution du bien sinistré lui-même;
- soit dans la reconstitution du bien à un autre emplacement sur le territoire national;
- soit dans un aménagement nouveau (sans modification de l'affectation) des divers éléments composant ledit bien.

Dans tous les autres cas, c'est-à-dire dans toutes les hypothèses où le sinistré aurait dû, pour faire valider son emploi, solliciter et obtenir une autorisation ministérielle (aménagement d'un autre bien lui appartenant; création d'un bien nouveau comportant une affectation différente; acquisition d'un bien de remplacement, etc.), la présomption de emploi sera applicable et elle s'appréciera, pour la détermination des coefficients d'indemnisation, au jour de la rédaction de la décision.

*
**

mige gevallen nog op heel wat meer kunnen geraamd worden. Talrijke gerechtigden, die ongetwijfeld de hun als vergoeding toegekende staatsgelden op een nuttige en voor 's lands bedrijfsleven voordelige wijze belegd hebben, worden gedwongen van de bij artikel 8 van de gecoördineerde wetten voorgeschreven procedure gebruik te maken teneinde een machtiging tot wijziging in de besteding te bekomen, welke slechts verleend wordt na raadpleging van een interministeriële commissie waarvan de werking onvermijdelijk een vrij moeizaam verloop kent. Anderen, die bij voorbaat een loffelijk gebruik gemaakt hebben van de tegenwaarde van hun schade maar hiervan geen rechtsgeldig bewijs konden leveren, gingen over tot cessies, eveneens een zeer ingewikkelde procedure, om te voorkomen dat zij, door de eenvoudige ontheffing van de verplichte wederbelegging, slechts een vergoeding beperkt tot éénmaal de waarde 1939 van de schade, dus zonder herwaarderingscoëfficiënt, zouden trekken.

De invoering, bij § 1, eerste lid, van het ontwerp, van een *algemeen vermoeden van wederbelegging* der vergoedingen betekent dus een zeer belangrijke vereenvoudiging voor de oorlogsgetroffenen. Deze invoering zal ook welkom zijn bij het Bestuur voor de Wederopbouw, dat belast is met de toepassing van een bijzonder ingewikkelde wet.

*
**

Het spreekt echter vanzelf dat dit vermoeden niet onbeperkt mag zijn, op straffe van afbreuk te doen aan de fundamentele bepalingen van de gecoördineerde wetten die betrekking hebben op de berekening van de geldelijke Rijks-tegemoetkoming inzake oorlogsschade.

Men mag immers niet uit het oog verliezen dat de vermenigvuldigingscoëfficiënten van de waarde 1939 van de vergoedbare schade verschillen naar gelang van het tijdstip waarop de effectieve wedersamenstelling van de beschadigde goederen heeft plaats gehad en dat de getroffen zich onrechtmatig zou verrijken doordat er beslist zou worden dat hij de op het ogenblik van de beslissing geldende coëfficiënt zou genieten, terwijl uit de gegevens van het dossier of van het onderzoek zou blijken dat hij een in de ogen van de wet geldige wederbelegging verricht heeft op een tijdstip dat de coëfficiënt minder hoog was.

Om deze reden vangt het eerste artikel aan met deze woorden : « voor zover de wederbelegging niet geschied is overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, § 3... ».

De wederbelegging is ambtshalve geldig en zal zowel door de geteisterde als door het Bestuur in aanmerking moeten worden genomen, op het ogenblik van de verrichting, wanneer ze bestaan heeft :

- ofwel in het herstel, de wederopbouw of de wedersamenstelling van het getroffen goed zelf;
- ofwel in de wedersamenstelling van het goed op een andere plaats van 's lands grondgebied;
- ofwel in een nieuwe inrichting (zonder wijziging van de bestemming) van de verschillende bestanddelen van bedoeld goed.

In alle andere gevallen, dit wil zeggen wanneer de getroffen, om zijn wederbelegging rechtsgeldig te doen verklaren, een ministeriële machtiging had moeten aanvragen en bekomen (geschiktmaking van een ander hem toebehorend goed; het tot stand brengen van een nieuw goed met een afwijkende bestemming; aankoop van een vervangingsgoed, enz.), zal het vermoeden van wederbelegging van toepassing zijn en zal voor de bepaling van de vergoedingscoëfficiënten de datum van het opmaken der beslissing gelden.

*
**

La restriction énoncée au deuxième alinéa s'imposait de toute évidence, puisqu'il s'agit ici de la possibilité d'obtenir un *crédit* de restauration à taux d'intérêt réduit. En effet, le crédit représente un moyen avantageux de financer la reconstitution du bien sinistré lorsque l'indemnité n'y suffit pas. Il constitue donc le complément naturel de l'indemnité et doit normalement suivre la même destination.

Etendre la présomption au crédit, c'eût été inciter les sinistrés à le solliciter pour l'utiliser à des fins incontrôlables et n'ayant plus rien de commun avec la restauration des dommages de guerre. Par ailleurs, l'article 14 des lois coordonnées dispose expressément que l'intervention de l'Etat sous forme de crédit est subordonnée à la condition que ce crédit soit affecté à la restauration des biens endommagés, soit actuellement, soit dans le passé, tandis que l'article 43 stipule que le privilège de l'établissement créateur a rang, avant tous les autres privilèges et hypothèques antérieurs, *sur le bien sinistré lui-même*. Le bien sinistré représente donc la toute première garantie réelle de l'établissement qui consent le crédit. Il était absolument indispensable, pour toutes ces raisons essentielles, que les dispositions actuellement en vigueur relativement au contrôle du emploi continuent à être applicables chaque fois que le bénéficiaire d'indemnité sollicite un crédit complémentaire, portant intérêt réduit dont la charge différentielle incombe à l'Etat et qui est au surplus garanti par l'Etat. En cas de demande de crédit, il ne pourra donc être tenu compte d'aucune présomption de emploi, ni à l'égard de l'indemnité proprement dite, ni *a fortiori* à l'égard du crédit lui-même; l'affectation de l'intégralité de l'intervention financière de l'Etat, indemnité et crédit cumulés, sera dûment contrôlée, et, le cas échéant, subordonnée à une autorisation de changement d'affectation, tout comme cela se pratique actuellement.

**

Quant au § 3 de l'article unique, il s'agit d'en bien comprendre la portée, car une lecture superficielle serait susceptible d'en déformer l'intention, au détriment de l'intérêt des sinistrés.

Alors que le § 2 prévoit qu'à dater de l'entrée en vigueur de la loi les indemnités de répartition ainsi que les majorations et compléments s'y rapportant seront, sans exception, liquidées en obligations, ce qui revient à dire que désormais toute décision de dommages de guerre, à quelque stade de procédure qu'elle intervienne (décision par défaut, décision réputée contradictoire, décision de commission d'appel, décision complémentaire, décision de révision, etc.) ne comportera plus qu'une seule et unique modalité de liquidation, le § 3 offre au bénéficiaire d'une décision prise *avant l'entrée en vigueur de la loi* la possibilité d'échapper aux formalités du contrôle du emploi en sollicitant la *conversion* en obligations, entraînant présomption de emploi, de la partie de son indemnité liquidable en numéraire.

Il s'agit donc bien d'une *faculté* dans le chef du détenteur d'une décision coulée en force de chose jugée. Il eût été, en droit comme en équité, impensable d'imposer au détenteur d'un titre exécutoire, quelles que soient les conditions suspensives de son exécution, d'autres modalités de paiement que celles qui sont dûment spécifiées à ce titre. Toute différence — et combien avantageuse — s'avère la formule consistant à faciliter au bénéficiaire la liquidation de ce qui lui est incontestablement dû, grâce à la modification librement consentie d'une modalité de cette liquidation.

De in de tweede alinea uitgedrukte beperking drong zich zonder de minste twijfel op vermits het hier gaat om de mogelijkheid tot het bekomen van een *herstelkrediet* tegen lage rentevoet. Het krediet is immers een voordelig middel om de wedersamenstelling van het getroffen goed te financieren wanneer de vergoeding hiervoor niet toereikend is. Het vormt dus de natuurlijke aanvulling van de vergoeding en dient normaal dezelfde bestemming te krijgen.

Indien men het vermoeden tot het krediet had uitgebreid, zou zulks voor de getroffen een aansporing geweest zijn om het voor niet te controleren doeleinden te gebruiken, die niets meer gemeens zouden gehad hebben met het herstel van oorlogsschade. Trouwens artikel 14 van de gecoördineerde wetten bepaalt uitdrukkelijk dat de Rijkstegemoetkoming in de vorm van kredietverlening afhankelijk is van de voorwaarde dat het krediet voor het herstel der beschadigde goederen gebruikt wordt of werd, terwijl artikel 43 bepaalt dat het voorrecht van de kredietinstelling rang neemt vóór alle andere vroegere voorrechten en hypotheeken, *op het getroffen goed zelf*. Het getroffen goed vormt derhalve de allereerste zakelijke waarborg voor de kredietinstelling. Om al deze belangrijke redenen was het dus volstrekt noodzakelijk dat de thans vigerende bepalingen inzake het toezicht op de wederbelegging verder van toepassing blijven telkens wanneer een vergoedingsgerechtigde verzoekt om een aanvullend krediet tegen lage interest, waarvan de differentie last door het Rijk dient gedragen te worden en dat bovendien door het Rijk gewaarborgd wordt. Bij een kredietaanvraag zal er dus geen rekening kunnen gehouden worden met om het even welk vermoeden van wederbelegging, noch ten aanzien van de eigenlijke vergoeding, noch *a fortiori* ten opzichte van het krediet zelf; op de besteding van de integrale geldelijke Rijkstegemoetkoming, dus van de vergoeding en kredieten samen, zal behoorlijk toezicht uitgeoefend worden, en eventueel zal een machtiging tot wijziging der bestemming moeten verkregen worden, juist zoals dit thans geschiedt.

**

Wat § 3 van het enige artikel betreft is het van belang de juiste draagwijdte ervan te vatten, want bij een oppervlakkige lezing zou men de bedoeling ervan verkeerd kunnen uitleggen, ten nadele van de getroffen.

Terwijl in § 2 bepaald wordt dat *vanaf het van kracht worden van de wet* de herstelvergoedingen, met inbegrip van de verhogingen en aanvullingen die er op betrekking hebben, zonder uitzondering in obligaties zullen worden vereffend, hetgeen betekent dat voortaan elke beslissing inzake oorlogsschade, in welk stadium der procedure zij ook moge genomen worden (beslissing bij verstek, contradictoires beschouwde beslissing, beslissing van de commissie van beroep, aanvullende beslissing, herzieningsbeslissing, enz.) nog slechts één enkele en enige wijze van betaling zal omvatten, *biedt* § 3 aan de gerechtigde van een beslissing die *vóór het van kracht worden van de wet* genomen werd, de mogelijkheid aan de formaliteit van het toezicht op de wederbelegging te ontsnappen door de omzetting in obligaties van het in speciën uitkeerbaar deel van zijn vergoeding aan te vragen, wat het vermoeden van wederbelegging medebrengt.

Het betreft dus een *bevoegdheid* van de houder van een in kracht van gewijsde getreden beslissing. Het ware naar recht en billijkheid ondenkbaar, aan de houder van een uitvoerbare titel, welke ook de opschortende voorwaarden van zijn uitvoering zijn mogen, een andere wijze van betaling op te leggen dan die welke behoorlijk is omschreven in die titel. Gans verschillend — en veel voordeliger — blijkt de formule die erin bestaat voor de gerechtigde de uitbetaling te vergemakkelijken van wat hem onbetwistbaar verschuldigd is, dank zij de vrij toegestane wijziging van de wijze van uitbetaling.

Cette mesure spéciale est susceptible — dans la mesure où il en sera librement usé — de venir en aide à un nombre de sinistrés et d'ayants droit plus considérable qu'on ne croit généralement.

En effet, il résulte des plus récentes statistiques, établies à la date du 8 novembre 1960, qu'une somme globale en espèces de l'ordre de 700 millions de francs demeure disponible aux comptes ouverts dans les différents bureaux régionaux de paiement du pays, lesquels sont encore au nombre de dix. Le nombre des comptes non encore apurés s'élève à plus de 14 000. Evidemment, il faut estimer que, sur ces 700 millions de francs, environ 200 millions de francs, ou 4 000 comptes, concernent des montants mis récemment à disposition et se trouvant en cours normal de liquidation. Il n'en reste pas moins qu'un demi-milliard de francs d'indemnités de dommages de guerre, entièrement liquidable en espèces, se trouve actuellement à la disposition des bénéficiaires et que ceux-ci demeurent en défaut, au moins depuis un an et généralement depuis plusieurs années, d'en opérer le prélèvement. Les causes du ralentissement de la liquidation de comptes correspondant à 500 millions de francs en espèces sont diverses, mais elles mettent en lumière les difficultés auxquelles se heurtent quelque 10 000 bénéficiaires désireux d'apurer leur compte et se trouvant jusqu'ici dans l'impossibilité légale d'y parvenir. Parmi les motifs les plus courants de cette impossibilité, on relève les cas d'indivisaires amenés à désigner un mandataire en vue d'un emploi en commun, les emplois normaux projetés et rendus caducs par suite de mésentente familiale, de défaut d'abandon d'usufruit, de blocage successoral, de résidence à l'étranger, d'empêchement urbanistique, de décès ou de liquidation de sociétés, etc.

On peut analyser là bien des facteurs sociaux et psychologiques créant des situations inextricables dont résulte le blocage indéfini de créances exigibles, source d'encombrement pour l'Administration et de déboires pour les particuliers. C'est à de telles carences que le texte proposé apporte un remède efficace : désormais, le cauchemar du emploi étant dissipé, chacun aura la possibilité de demander la liquidation immédiate en obligations d'une quote-part d'indemnité dont le règlement en numéraire aurait vraisemblablement exigé de nouvelles années de patience.

Telle est la véritable portée de la disposition spéciale inscrite au dernier paragraphe du texte qui vous est proposé.

* *

Il reste à dissiper certaines appréhensions que n'aura pas manqué de faire naître l'intention gouvernementale de payer désormais les indemnités de dommages de guerre uniquement en fonds d'Etat.

Ce mode de liquidation — déjà adopté depuis 1953 et appliqué jusqu'ici à concurrence de près de 60 % des sommes allouées — n'occasionnera-t-il pas un préjudice pécuniaire assez sensible aux victimes de la guerre ?

En réalité un tel préjudice est pratiquement inexistant.

Ne perdons pas de vue, avant tout, que les obligations de l'actuelle série produisent un intérêt annuel de 5,25 %. La cotation des obligations de la sixième série (1958), émise au même taux, oscille entre 945 et 950. D'autre part, grâce à la simplification très poussée des opérations administratives de liquidation dès que les indemnités ne sont plus payées en

Door deze bijzondere maatregel kan — voor zover hiervan vrij gebruik zal worden gemaakt — aan een aanzienlijker aantal getroffen en rechthebbenden te hulp worden gekomen dan algemeen aangenomen wordt.

Inderdaad, uit de jongste statistieken, opgemaakt per 8 november 1960, blijkt dat een globaal bedrag in specien ten belope van 700 miljoen frank beschikbaar blijft op de geopende rekeningen in de gewestelijke betaalbureau's van het land, waarvan er nog tien bestaan. Het aantal nog niet aangezuiverde rekeningen bedraagt meer dan 14 000. Weliswaar dient men aan te nemen dat van deze 700 miljoen frank ongeveer 200 miljoen frank, of 4 000 rekeningen, betrekking hebben op onlangs ter beschikking gestelde bedragen, en waarvan de vereffening normaal bezig is. Het is niettemin zo, dat een bedrag van een half miljard frank aan oorlogsschadevergoedingen, volledig uitkeerbaar in specien, thans ter beschikking van de gerechtigden is en dat deze laatsten ten minste sedert een jaar en in vele gevallen sedert verschillende jaren nalaten het bedrag af te halen. Er zijn verschillende oorzaken voor de vertraging in de vereffening der rekeningen, die 500 miljoen frank in specien vertegenwoordigen; maar ze wijzen duidelijk op de moeilijkheden ondervonden door zowat 10 000 gerechtigden die hun rekening wensen aan te zuiveren doch die tot nu toe in de wettelijke onmogelijkheid verkeren zulks te doen. Onder de meest voorkomende oorzaken van die onmogelijkheid zijn er de gevallen van degenen die het goed in onverdeeldheid bezitten en die een gevolmachtigde aangesteld hebben met het oog op een gemeenschappelijke wederbelegging, van de normaal ontworpen wederbeleggingen die echter teniet worden gedaan door onenigheid in de familie, van gebrek van afstand van het vruchtgebruik, van het blokkeren van de successies, van verblijf in het buitenland, van stedenbouwkundige verhindering, van overlijden of van ontbinding van vennootschappen, en zo voort.

Hier spelen vele sociale en psychologische factoren die hopeloos verwarde toestanden scheppen en waardoor de eisbare schuldvorderingen voor onbepaalde tijd worden geblokkeerd, wat een bron van belemmering voor de Administratie vormt en ontgoocheling voor de particulieren meebrengt. Deze gebreken nu worden op doeltreffende wijze verholpen door de voorgestelde tekst : aan de nachtmerrie der wederbelegging wordt een einde gemaakt, iedereen zal de mogelijkheid hebben om de onmiddellijke uitkering in obligaties van een deel der vergoeding te vragen, waarvan de uitkering in specien waarschijnlijk nog verschillende jaren geduld zou gevergd hebben.

Ziedaar de ware draagwijdte van de bijzondere bepaling vervat in de laatste paragraaf van de tekst die U voorgesteld wordt.

* *

Er blijft nog over, de ongerustheid weg te nemen die ongetwijfeld zal gewekt zijn door het feit dat de Regering het voornemen heeft de oorlogsschadevergoeding voortaan alleen in Staatseffecten uit te betalen.

Zal deze wijze van uitbetaling — die reeds sedert 1953 gebruikelijk is en tot nu toe ten belope van bijna 60 % der toegekende sommen werd toegepast — niet een tamelijk gevoelig geldelijk nadeel voor de oorlogsslachtoffers meebrengen ?

Een dergelijk nadeel bestaat praktisch niet.

Verliezen wij om te beginnen niet uit het oog dat de obligaties der huidige reeks een jaarlijkse interest van 5,25 % opbrengen. De notering der obligaties van de zesde reeks (1958), uitgegeven tegen dezelfde rentevoet schommelt thans tussen 945 en 950. Anderdeels kan de getroffene, dank zij de grondige vereenvoudiging der administratieve

numéraire, le sinistré peut obtenir presque immédiatement la délivrance de ses obligations, alors que le prélèvement du numéraire, contre justification du emploi, exige, il est utile de le répéter, un délai moyen supplémentaire de six mois. En six mois, l'obligation de 1 000 francs au taux d'intérêt de 5,25 %, a rapporté F 26,25. Au moment où le sinistré, après avoir satisfait aux formalités souvent fastidieuses du contrôle du emploi, toucherait 1 000 francs en espèces, l'obligation de la même valeur nominale représente 972 à 980 francs. Les 2 à 2,75 % de différence ne constituent-ils pas une contrepartie négligeable de ces formalités administratives qu'exige le contrôle du emploi ?

Il suffira au porteur d'obligations d'attendre trois ou quatre mois de plus avant de négocier son titre pour en obtenir en argent liquide exactement la valeur nominale. Il est certain dans ces conditions que l'on ne peut réellement parler de préjudice.

Une seconde crainte pourrait se faire jour : le fait de procéder au paiement des dommages uniquement par émission d'obligations n'est-il pas susceptible, en provoquant la saturation du marché, d'aboutir à une dépréciation plus prononcée de ces fonds d'Etat ?

Il suffit, pour se convaincre du contraire, de se souvenir que l'examen des dossiers de dommages de guerre touche à sa fin, que les décisions d'indemnisation sont beaucoup moins nombreuses actuellement que dans le passé, et que par conséquent on émet en paiement un volume d'obligations de moins en moins considérable. En 1959, la Caisse Autonome était amenée à émettre par semaine quelque 25 millions de francs en obligations : fin 1960, alors que trois directions provinciales sur neuf sont encore en fonctionnement, à peine 12 millions de francs en moyenne sont émis chaque semaine; ce montant doit diminuer progressivement en 1961 et en 1962. Il n'existe par conséquent aucun motif de craindre qu'une baisse de cotation due à une émission massive de titres soit enregistrée dans l'avenir, alors qu'elle ne s'est pas révélée durant une période d'émission combien plus importante.

*
**

Le Ministre attire enfin l'attention sur un dernier avantage du présent projet, c'est celui de permettre à brève échéance une nouvelle et sensible réduction des effectifs de l'Administration de la Reconstruction. La suppression de nombreuses opérations incombant aux divers secteurs des services financiers centraux et extérieurs, principalement au stade des bureaux régionaux de paiement et dans le domaine de l'inspection du emploi, libérera certainement un bon nombre d'agents de ces services, qui bénéficieront de la sorte d'une réaffectation immédiate dans d'autres administrations définitives qui les utiliseront à des tâches tout aussi utiles et plus directement fructueuses.

*
**

Les principales conséquences heureuses qu'entraînerait l'application des nouvelles dispositions en matière de réparation des dommages de guerre aux biens privés peuvent se résumer comme suit :

Pour l'Etat :

1° Moindre décaissement en numéraire de l'ordre de 800 millions à 1 milliard de francs au cours de la phase finale de l'indemnisation, sans même tenir compte de la conversion en obligations de quelque 500 millions de francs déjà inscrits au compte des sinistrés et non prélevés;

uitbetalingsformaliteiten zodra de vergoedingen niet meer in specien betaald worden, bijna onmiddellijk de uitreiking van zijn obligaties bekomen, terwijl, ik herhaal het, het opnemen van de specien, onder rechtvaardiging van de wederbelegging, een aanvullende termijn van gemiddeld zes maanden vergt. In zes maanden heeft een obligatie van 1 000 frank, tegen een rentevoet van 5,25 %, F 26,45 opgebracht. Op het ogenblik dat de getroffene, na de soms vervelende formaliteiten van de controle op de wederbelegging vervuld te hebben, 1 000 frank in specien zou ontvangen zal de obligatie met dezelfde nominale waarde 972 à 980 frank bedragen. Weegt dat verschil van 2 à 2,75 % niet op tegen de administratieve formaliteiten die het toezicht op de wederbelegging eist ?

De bezitter van de obligaties zal nog slechts drie of vier maanden langer hoeven te wachten om zijn effect te verhandelen en er de nominale waarde in baargeld voor te bekomen. Vast staat dat er van enig nadeel waarlijk geen sprake kan zijn.

Nog een andere vrees zou kunnen opkomen : kan het uitsluitend in obligaties betalen van de schadevergoeding niet leiden tot een sterkere waardevermindering van die Staatseffecten, doordat de markt deze niet meer kan verwerken ?

Om zich van het tegendeel te overtuigen, volstaat het te weten dat het onderzoek van de oorlogsschadedossiers ten einde loopt, dat er thans veel minder vergoedingsbeslissingen zijn dan vroeger, en dat bijgevolg hoe langer hoe minder obligaties uitgegeven worden ter betaling van de vergoedingen. In 1959 moest de Zelfstandige Kas per week voor circa 25 miljoen frank obligaties uitgeven; einde 1960, wanneer nog drie van de negen provinciale directies in werking zijn, wordt elke week gemiddeld voor nauwelijks 12 miljoen frank uitgegeven; dit bedrag zal in 1961 en 1962 nog geleidelijk verminderen. Er is dus geen reden om te vrezen dat in de toekomst de koersnoteringen zullen dalen door een massale effectenuitgifte, terwijl zulks niet het geval was in een zoveel belangrijker uitgifteperiode.

*
**

De Minister wijst ten slotte op een laatste voordeel van dit ontwerp, namelijk dat het een spoedige nieuwe en gevoelige vermindering van de personeelssterkte van het Bestuur van Wederopbouw mogelijk maakt. De opheffing van talrijke verrichtingen van de verschillende sectoren van de financiële centrale en buitendiensten, vooral in de gewestelijke betaalbureau's en op het gebied van het toezicht op de wederbelegging, zal voorzeker vele ambtenaren van die diensten vrijmaken, welke ambtenaren aldus onmiddellijk kunnen worden overgeschakeld naar andere, vaste besturen, die ze voor even nuttige en meer rechtstreeks vruchtdragende taken zullen kunnen gebruiken.

*
**

De voornaamste gunstige gevolgen van de toepassing der nieuwe bepalingen inzake herstel van oorlogsschade aan private goederen kunnen in het kort als volgt worden samengevat :

Voor de Staat :

1° Een mindere uitgave in specien van 800 miljoen à 1 miljard frank tijdens de eindfase van de schadeloosstelling, zelfs zonder rekening te houden met de omzetting in obligaties van circa 500 miljoen frank die reeds op de rekening van de gesinistreerden ingeschreven en nog niet afgehaald zijn;

2° Réduction du personnel par suite de la simplification des opérations de liquidation.

Pour les particuliers :

1° Liquidation accélérée, à l'avenir, des comptes mis à leur disposition;

2° Suppression de toutes les formalités inhérentes à l'obligation de emploi;

3° Possibilité d'apurement de la plupart des comptes en souffrance, par le moyen de la reversion en obligations des montants payables en espèces.

Telles sont les raisons qui militent en faveur de l'adoption par la Commission du texte que le Gouvernement a l'honneur de lui soumettre.

**

Discussion de l'article 117 du projet.

QUESTIONS ET REPONSES.

1. Le paiement total des indemnités dues aux sinistrés, objet de l'article 117, ne constitue-t-il pas une double sanction à l'égard des sinistrés ?

En effet, les sinistrés qui seront forcés d'accepter en paiement les obligations émises par la Caisse autonome ont attendu quinze ans avant de voir leurs dossiers examinés.

Réponse du Ministre : S'il y a des sinistrés indemnisés suivant un ordre de priorité, c'est en vertu de la législation de 1947 relative à l'indemnisation des biens du domaine privé.

Le but du présent projet de loi est précisément de renforcer le crédit de l'Etat, partant, de soutenir le cours des fonds d'Etat remis en paiement aux sinistrés.

Par ailleurs, le sinistré sera mis plus vite en possession de son indemnité vu la dispense de la justification du emploi.

2. Au point de vue financier, cet article est évidemment dans la ligne du projet unique, à savoir réduire les dépenses de l'Etat et réduire en fait, l'indemnisation des sinistrés. De plus, cet article n'apporte-t-il pas un point final à la revision éventuelle de la législation de 1947 ?

Réponse : La suppression de la justification du emploi, prévue par le législateur de 1947, ne lèse pas les sinistrés puisque l'indemnisation est la même et que son exécution sera accélérée.

D'autre part, le Ministre déclare n'avoir jamais promis la revision de la législation indemnisant les dommages de guerre aux biens du domaine privé; actuellement, cette revision s'avère d'autant plus inopportune qu'elle entraînerait des dépenses supplémentaires dans le chef de l'Etat.

3. Les nouvelles dispositions s'appliquent d'office à toutes les décisions d'indemnisation à intervenir à partir de la mise en vigueur de l'article 117. Quid pour les décisions antérieures dont la liquidation des indemnités n'est pas encore terminée, pour des motifs divers ?

Réponse : Le sinistré a une double possibilité : ou justifier du emploi et percevoir en espèces les sommes ventilées dans les décisions d'indemnisation à savoir 50 % pour

2° Vermindering van het personeel door de vereenvoudiging van de vereffeningsverrichtingen.

Voor de particulieren :

1° Voortaan snellere vereffening van de te hunner beschikking gestelde rekeningen;

2° Opheffing van alle formaliteiten verbonden aan de verplichte wederbelegging;

3° Mogelijkheid tot aanzuivering van de meeste nog hangende rekeningen door het omzetten in obligaties van de in specien betaalbare bedragen.

Ziedaar de redenen die pleiten voor de aanneming door de Commissie van de tekst die de Regering de eer heeft haar voor te leggen.

**

Bespreking van artikel 117 van het wetsontwerp.

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

1. Is de globale uitbetaling van de aan de geteisterden verschuldigde vergoedingen zoals ze in artikel 117 is vastgesteld, niet een dubbele benadeling van de geteisterden ?

Immers, de geteisterden, die gedwongen zullen zijn om de door de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade uitgegeven obligaties aan te nemen, hebben reeds vijftien jaar moeten wachten alvorens hun dossiers onderzocht werden.

Antwoord van de Minister : Dat sommige geteisterden bij voorrang zijn vergoed, is geschied op grond van de wet van 1947 betreffende de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen.

Dit wetsontwerp strekt er juist toe het Staatskrediet op te voeren, en bijgevolg de koers van de aan de geteisterden ter betaling overgemaakte Staatspapieren te verstevigen. Bovendien zal de geteisterde sneller over zijn vergoeding kunnen beschikken aangezien de wederbelegging niet meer moet bewezen worden.

2. Uit een financieel oogpunt ligt dit artikel klaarblijkelijk geheel in de lijn van de strekking van het ontwerp van eenheidswet om de staatsuitgaven te verminderen, c.q. om ook de vergoeding van de geteisterden te verminderen. Daarenboven kan men zich afvragen of dit artikel de eventuele herziening van de wet van 1947 niet van de baan schuift ?

Antwoord : De afschaffing van het door de wet van 1947 voorgeschreven bewijs van wederbelegging benadeelt de geteisterden niet, aangezien de vergoeding dezelfde blijft en de tenuitvoerlegging ervan bespoedigd zal worden.

Anderzijds verklaart de Minister dat hij nooit heeft beloofd de wet op de herstelling van de oorlogsschade te herzien. Dergelijke herziening zou op dit ogenblik des te ongelegener komen daar ze voor de Staat bijkomende uitgaven met zich zou brengen.

3. De nieuwe bepalingen zijn automatisch van toepassing op alle beslissingen tot vergoeding die na de inwerkingtreding van artikel 117 worden genomen. Quid met de vroegere beslissingen, wanneer de daaraan verbonden vergoedingen om diverse redenen nog niet volledig zijn uitgekeerd ?

Antwoord : De gesinistreeerde beschikt dan over twee mogelijkheden : ofwel levert hij het bewijs van wederbelegging en dan ontvangt hij in specien de in de vergoedings-

les biens meubles et la somme correspondant à la partie non encore réparée des dommages immobiliers, ou demander la conversion en obligations des sommes libellées en espèces sans aucune justification du remploi.

4. Au point de vue fiscal :

Le sinistré peut-il payer ses impôts ordinaires au moyen d'obligations ?

Comment s'effectue le remboursement en espèces des obligations ?

Les intérêts des obligations sont-ils passibles de l'impôt complémentaire personnel ?

Le sinistré peut-il payer en obligations le montant des droits de succession afférents à l'indemnité de dommages de guerre perçue en obligations ?

Réponse : Le Ministère des Finances n'accepte pas, en apurement des impôts ordinaires, la remise des obligations de la Caisse autonome des dommages de guerre.

Les obligations se remboursent par tirage au sort jusqu'à l'échéance de 1984; actuellement il reste encore vingt-quatre annuités à courir.

Les intérêts des obligations sont évidemment taxables à l'impôt complémentaire personnel comme les revenus de toutes obligations; ils sont simplement exonérés de la taxe mobilière.

Le Ministère des Finances ne peut accepter semblable mode de paiement en l'absence de texte le permettant. En effet, il ne peut faire application de l'article 83 du Code des droits de succession — arrêté-loi du 31 mars 1936, publié au *Moniteur belge* du 7 avril 1936, chapitre IX, section V —, cet article ne visant que des obligations au porteur de la dette 4 % unifiée.

5. Le sinistré peut-il, comme par le passé, rembourser ses emprunts de reconstruction au moyen des obligations lui remises en payement de ses indemnités ?

Réponse : Oui; l'organisme prêteur se rembourse d'ailleurs automatiquement dès la mise à exécution de la décision d'indemnisation. C'est un simple jeu d'écritures.

Votes.

L'article 117 mis aux voix est adopté par 11 voix contre 7.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. GASPAR.

Le Président, a.i.
L. KIEBOOMS.

beslissing gespecificeerde bedragen, te weten 50 % voor de roerende goederen, en het bedrag van het nog niet vergoede deel van de schade aan onroerende goederen: ofwel vraagt hij de omzetting van de in speciën opgegeven bedragen in obligaties, en dan moet hij helemaal geen bewijs van wederbelegging leveren.

4. In fiscaal opzicht :

Mag een gesinistreerde zijn gewone belastingen met obligaties betalen ?

Hoe geschiedt de terugbetaling van de obligaties in speciën ?

Zijn de interesten van de obligaties belastbaar in de aanvullende personele belasting ?

Mag een gesinistreerde obligaties aanbieden ter betaling van de successierechten op de in obligaties uitgekeerde vergoeding voor oorlogsschade ?

Antwoord : De Minister van Financiën aanvaardt niet dat gewone belastingen worden betaald met obligaties van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade.

De obligaties worden bij loting afgelost tot de vervaldag in 1984; thans blijven er nog vierentwintig annuïteiten over.

De interesten van de obligaties zijn natuurlijk, zoals alle inkomsten uit obligaties, belastbaar in de aanvullende personele belasting; zij zijn alleen vrijgesteld van de mobiliënbelasting.

Het Ministerie van Financiën kan een dergelijke betalingsmodaliteit niet aanvaarden bij gebrek aan een tekst die dit zou toelaten. Het artikel 83 van het Wetboek der successierechten — koninklijk besluit van 31 maart 1936, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 april 1936, hoofdstuk IX, afdeling 5 — kan inderdaad niet toegepast worden daar dit artikel enkel slaat op de obligaties aan toonder van de geünifieerde schuld, à 4 %.

5. Mag de geteisterde zijn leningen voor wederopbouw zoals in het verleden aflossen met de obligaties die hem ter betaling van zijn vergoedingen terhandgesteld zijn ?

Antwoord : Ja; het kredietorganisme laat zich overigens automatisch terugbetalen zodra de beslissing tot verlening van de vergoeding ten uitvoer wordt gelegd. Het is louter een overboeking.

Stemming.

Artikel 117 wordt in stemming gebracht en aangenomen met 11 tegen 7 stemmen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. GASPAR.

De Voorzitter, a.i.
L. KIEBOOMS.

ANNEXE 1.

BIJLAGE 1.

Situation au 1^{er} octobre 1960.

Toestand op 1 oktober 1960.

PROVINCES — PROVINCIES	Nombre total de demandes d'intervention immatriculées (¹) Totaal aantal ingeschreven aanvragen van tussenkoms	Nombre de dossiers transférés au Pool — Aantal dossiers overgedragen aan de Pool	Nombre de décisions rendues (en dossiers/patrimoine) — Aantal reeds getroffen beslissingen (in vermogen/dossiers)				Nombre de dossiers restant à traiter — Aantal nog te behandelen dossiers
			Total 1948 à 1954 — Totaal 1948 tot 1954	Total 1955 à 1959 — Totaal 1955 tot 1959	1960	Total — Totaal	
ANVERS. — ANTWERPEN. En pool au Brabant depuis le 1 ^{er} mars 1960. — In pool Brabant sinds 1 maart 1960	131 605	5 634	48 281	72 086	1 102	121 469	—
BRABANT. — BRABANT'	140 639	1 904	56 564	77 961	2 184	136 709	—
FLANDRE OCCIDENTALE. — WEST-VLAANDEREN. En pool Brabant depuis le 1 ^{er} juillet 1960. — In pool Brabant sinds 1 juli 1960	121 778	3 846	42 129	70 549	3 665	116 343	—
FLANDRE ORIENTALE. — OOST- VLAANDEREN. En pool Brabant depuis le 1 ^{er} jan- vier 1960. — In pool Brabant sinds 1 januari 1960	97 527	1 347	41 444	55 224	—	96 668	—
HAINAUT. — HENEGOUWEN. En pool Brabant depuis le 1 ^{er} août 1960. — In pool Brabant sinds 1 augustus 1960	97 223	5 215	36 172	52 165	2 822	91 159	—
LIMBOURG. — LIMBURG. En pool Brabant depuis le 1 ^{er} jan- vier 1960. — In pool Brabant sinds 1 januari 1960	50 625	939	17 730	32 080	—	49 810	—
LUXEMBOURG. — LUXEMBURG. Date de liquidation : 1 ^{er} mai 1961. — Likwidatiedatum : 1 mei 1961	53 927	—	19 070	25 946	3 941	48 957	4 371
LIEGE. — LUIK. Date de liquidation : 1 ^{er} juillet 1961. — Likwidatiedatum : 1 juli 1961 ...	133 727	6 013	36 267	62 664	8 745	107 676	18 858
NAMUR. — NAMEN. En pool Brabant depuis le 1 ^{er} novem- bre 1960. — In pool Brabant sinds 1 november 1960	58 631	3 515	20 443	30 125	5 222	55 790	—
LE ROYAUME. — HET RIJK	885 682	28 413	318 100	478 800	27 681	824 581	—
POOL BRABANT. — POOL BRA- BANT	480	—	—	—	2 591	2 591	—
Encore à traiter par le pool : — Nog te behandelen door de pool : (480 + 28 413) — 2 591 =							26 302
Total. — Totaal							49 531
Nombre de décisions rendues pendant la période allant du 1 ^{er} octobre 1960 au 19 novembre 1960 inclus. — Aantal beslissingen getroffen tijdens de periode gaande van 1 oktober 1960 tot en met 19 november 1960							— 3 657
Nombre de dossiers restant à traiter au 21 novembre 1960. — Aantal nog te behandelen dossiers op 21 november 1960 ...							+45 874

(¹) Il n'a pas été tenu compte dans ces nombres de la différence en plus ou en moins résultant des dossiers fusionnés et scindés avant le 1^{er} juillet 1951 (date de mise en application de la loi du 25 mai 1951), aucune statistique ne permettant de fixer cette différence. Cet excédent correspondra à la différence entre le nombre final de dossiers immatriculés et le nombre final de décisions rendues.

(1) In deze getallen werd geen rekening gehouden met het verschil in meer of min voortvloeiend uit de dossiers die vóór 1 juli 1951 (datum van het in toepassing brengen van de wet van 25 mei 1951) samengevoegd of gesplitst werden, daar geen enkele statistiek toelaat dit verschil vast te stellen. Dit verschil zal overeenstemmen met het overschot tussen het eindaantal ingeschreven dossiers en het eindaantal getroffen beslissingen.

ANNEXE 2.

Personnel effectivement en service à l'Administration de la Reconstruction (non compris les agents relevant des services administratifs généraux et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service).

ÉVOLUTION ET PRÉVISIONS.

BIJLAGE 2.

Personeel werkelijk in dienst bij het Bestuur van Wederopbouw (hierbij niet inbegrepen de personeelsleden die afhangen van de algemene administratieve diensten en het meester-, vak- en dienstpersoneel.

EVOLUTIE EN RAMINGEN.

	Situation au 1.IV.1955 <i>Toestand op 1.IV.1955</i>	Situation au 1.X.1959 <i>Toestand op 1.X.1959</i>	Situation au 1.V.1960 <i>Toestand op 1.V.1960</i>	Situation au 1.XI.1960 <i>Toestand op 1.XI.1960</i>	Prévision au 1.I.1961 <i>Raming op 1.I.1961</i>	Prévision au 1.VII.1961 <i>Raming op 1.VII.1961</i>	Prévision au 1.I.1962 <i>Raming op 1.I.1962</i>
Indemnisation. Services cen- traux. — <i>Vergoeding.</i> <i>Centrale diensten ...</i>	313	225	232	216	207	140	110
Indemnisation. Services ex- térieurs. — <i>Vergoeding.</i> <i>Buitendiensten ...</i>	1 665	1 074	740	494	435	210 ⁽¹⁾	150
Services financiers. (cen- traux et extérieurs). — <i>Financiële diensten (cen- trale en buitendiensten) .</i>	349	192	171	134	120	80	40 ⁽²⁾
Total. — <i>Totaal.</i>	2 327 =====	1 491 =====	1 143 =====	844 =====	762 =====	430 =====	300 =====
Nombre d'agents ayant quitté l'Administration de la Reconstruction (par rapport au 1 ^{er} avril 1955). — <i>Aantal perso- neelsleden dat het Bestuur van Wederopbouw heeft verlaten (in vergelijking met 1 april 1955) ...</i>	—	— 836 ou/of 36 %	— 1 184 ou/of 51 %	— 1 483 ou/of 64 %	— 1 565 ou/of 67 %	— 1 897 ou/of 81 %	— 2 027 ou/of 87 %

(1) Dans ce nombre est inclus le service des cantons de l'Est (à maintenir jusqu'au 1^{er} juillet 1962) mais non l'effectif encore nécessaire pendant quelques semaines, au-delà du 1^{er} juillet 1961, pour assurer les travaux de clôture de la D.P. Liège.

(2) En présumant que l'article 117 de la « Loi unique » sera d'application.

(1) In dit aantal is de dienst van de Oostkantons inbegrepen (in stand te houden tot 1 juli 1962) doch niet het effectief, dat nog gedurende enkele weken, na 1 juli 1961, vereist is om de afsluitingswerkzaamheden van de P.D. van Luik te verzekeren.

(2) In de veronderstelling dat artikel 117 van de « Eenheidswet » van kracht wordt.

ANNEXE 3.

VII. — Situation financière au 1^{er} octobre 1960.

Au 1^{er} octobre 1960, la situation était la suivante au point de vue du financement de l'indemnisation des dommages de guerre aux biens privés :

1. Indemnités de réparation définitivement <i>allouées</i> . F	35 680 418 476
se répartissant comme suit :	
— en espèces F	21 149 422 974
— en obligations F	14 530 995 502
2. Indemnités de réparation effectivement <i>liquidées</i> par la Caisse autonome des dommages de guerre, tant en espèces qu'en obligations F	34 399 632 046
3. Montant de la <i>possibilité maximum</i> de crédits de restauration, inscrite aux décisions d'indemnisation F	24 452 428 514
4. Montant des crédits <i>réellement alloués</i> aux sinistrés par les établissements agréés (en ce compris les crédits « ancien régime » de toute nature) ... F	16 346 410 682
5. Montant des crédits <i>effectivement prélevés</i> par les sinistrés F	15 462 755 266

BIJLAGE 3.

VII. — Financiële toestand op 1 oktober 1960.

Op 1 oktober 1960 was de toestand inzake financiering van de vergoeding der oorlogsschade aan private goederen de volgende :

1. Definitief <i>toegekende</i> herstelvergoedingen ... F	35 680 418 476
onderverdeeld als volgt :	
— in specien F	21 149 422 974
— in obligaties F	14 530 995 502
2. Herstelvergoeding werkelijk <i>uitbetaald</i> door de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade, zowel in specien als in obligaties F	34 399 632 046
3. Bedrag van de <i>maximum herstelkredietmogelijkheden</i> , ingeschreven in de vergoedingsbeslissingen F	24 452 428 514
4. Bedrag der kredieten, aan de gesinistreerden <i>werkelijk toegekend</i> door de erkende instellingen (daarin begrepen de kredieten « oud stelsel » van alle aard) F	16 346 410 682
5. Bedrag der door de gesinistreerden <i>werkelijk opgenomen</i> kredieten F	15 462 755 266